

PART II / PARTIE II

Volume 33, No. 2 / Volume 33, n° 2

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2012-02-29

TABLE OF CONTENTS /
TABLE DES MATIÈRES

SI: Statutory Instrument /
TR: Texte réglementaire

R: Regulation /
R: Règlement

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-005-2012 R-005-2012	Property Assessment Regulations, amendment Règlement sur l'évaluation foncière—Modification	7
R-006-2012 R-006-2012	Property Classes Regulations, amendment Règlement relatif aux catégories de propriétés—Modification	12

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION
ACT**

R-005-2012

2012-02-08

**PROPERTY ASSESSMENT REGULATIONS,
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 117 of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Property Assessment Regulations, R.R.N.W.T. 1990, c.P-7, are amended by these regulations.*

2. Section 1.2 is repealed.

3. The following is added after subsection 10(4):

(4.01) Notwithstanding subsection (4), when determining the amount of depreciation attributable to normal physical deterioration and normal functional obsolescence in respect of an improvement that is classified in Alberta Schedule 4, the amount of depreciation shall be determined as follows:

- (a) the anticipated age life of each model, quality and structure that forms the improvement shall be considered in accordance with section 1.200.045 of Alberta Schedule 1;
- (b) the chronological age of each model, quality and structure that forms the improvement shall be considered;
- (c) each model, quality and structure that forms an improvement shall be assigned a condition, desirability and utility rating in accordance with sections 1.200.060 and 1.200.061 of Alberta Schedule 1;
- (d) the amount of depreciation shall be determined in accordance with sections 1.200.080 to 1.200.097 of Alberta Schedule 1.

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT
FONCIERS**

R-005-2012

2012-02-08

**RÈGLEMENT SUR L'ÉVALUATION
FONCIÈRE—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 117 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, décrète ce qui suit :

1. Le *Règlement sur l'évaluation foncière, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-7, est modifié par le présent règlement.*

2. L'article 1.2 est abrogé.

3. Le même règlement est modifié par insertion, après le paragraphe 10(4), de ce qui suit :

(4.01) Malgré le paragraphe (4), la détermination du montant de la dépréciation attribuable à l'usure physique normale et à la désuétude fonctionnelle normale en ce qui concerne une amélioration qui est classée dans l'annexe 4 de l'Alberta est effectuée de la façon suivante :

- a) l'âge-vie prévu de chaque modèle, qualité et structure qui constitue l'amélioration est pris en compte en conformité avec l'article 1.200.045 de l'annexe 1 de l'Alberta,
- b) l'âge chronologique de chaque modèle, qualité et structure qui constitue l'amélioration est pris en compte,
- c) chaque modèle, qualité et structure qui constitue une amélioration reçoit une notation en matière d'état, d'intérêt et d'utilité en conformité avec les articles 1.200.060 et 1.200.061 de l'annexe 1 de l'Alberta,
- d) le montant de la dépréciation est déterminé en conformité avec les articles 1.200.080 à 1.200.097 de l'annexe 1 de l'Alberta.

4. Subsection 14(4) is amended by striking out "or mining operation" wherever it appears and substituting ", mining operation or a telecommunication system".

5. Schedule C is repealed and the schedule set out in Appendix A to these regulations is substituted.

6. Schedule E is amended to the extent set out in Appendix B to these regulations.

4. Le paragraphe 14(4) est modifié par insertion de «ou dans le cadre d'un système de télécommunications» après «ou de fabrication», à chaque occurrence.

5. L'annexe C est abrogée et remplacée par l'annexe qui se trouve à l'appendice A du présent règlement.

6. L'annexe E est modifiée dans la mesure décrite à l'appendice B du présent règlement.

APPENDIX A**SCHEDULE C**

Table 1
General Taxation Area
Regional Base Rates For Developed Parcels

(Paragraph 3(3)(b))

1 Region	2 Base Rate
Inuvik	\$25.00/m ²
Fort Smith	\$21.00/m ²

Table 2
General Taxation Area
Regional Parcel Development Components

(Paragraph 3(6)(a))

1 Region	2 Raw Land	3 Survey	4 Road Development	5 Parcel Development
Inuvik	12	0 - 5	0 - 54	0 - 29
Fort Smith	12	0 - 2	0 - 55	0 - 31

APPENDIX B**1. Item 3 under Alberta Schedule 1 is repealed and the following is substituted:**

3. Section 1.200.050 of Alberta Schedule 1 is changed by adding the following in alphabetical order:

Diamond Mine	20 years
Fish Processing Plant	20 years
Gold Mine	20 years
Telecommunication System	20 years

APPENDICE A

ANNEXE C

Tableau 1
Zone d'imposition générale
Taux de base régionaux pour les parcelles mises en valeur

[alinéa 3(3)b)]

1 Région	2 Taux de base
Inuvik	25,00 \$ /m ²
Fort Smith	21.00 \$/m ²

Tableau 2
Zone d'imposition générale
Éléments de mise en valeur des parcelles régionales

[alinéa 3(6)a)]

1 Région	2 Terre brute	3 Arpentage	4 Aménagement routier	5 Mise en valeur de la parcelle
Inuvik	12	0 - 5	0 - 54	0 - 29
Fort Smith	12	0 - 2	0 - 55	0 - 31

APPENDICE B**1. Le numéro 3 de l'annexe 1 de l'Alberta est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

3. L'article 1.200.050 de l'annexe 1 de l'Alberta est modifié par insertion, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

Diamond Mine	20 years
Fish Processing Plant	20 years
Gold Mine	20 years
Telecommunication System	20 years

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION
ACT**

R-006-2012
2012-02-08

**PROPERTY CLASSES REGULATIONS,
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 14 of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Property Classes Regulations, R.R.N.W.T. 1990, c.P-8*, are amended by these regulations.

2. Subparagraph (a)(i) of the Schedule is amended by striking out "*Territorial Hospital Insurance Services Act*" and substituting "*Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*".

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT
FONCIERS**

R-006-2012
2012-02-08

**RÈGLEMENT RELATIF AUX CATÉGORIES
DE PROPRIÉTÉS—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 14 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement relatif aux catégories de propriétés, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-8*, est modifié par le présent règlement.

2. Sous-alinéa a)(i) de l'annexe est modifié par suppression de «*Loi sur les services d'assurance-hospitalisation des Territoires du Nord-Ouest*» et par substitution de «*Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux*».

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2012©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2012©
